

H0-ELITE-Abzweig H0-H0e

H0-ELITE-Junction • H0-ELITE-Bifurcation
H0-ELITE-Odbočení • H0-ELITE-Odgałężenie



Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 85181 – (DE) Abzweig, rechts / (GB) Junction, right
(FR) Bifurcation, droite / (CZ) Odbočení, pravá / (PL) Odgałężenie, prawa

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 85182 – (DE) Abzweig, links / (GB) Junction, left
(FR) Bifurcation, gauche / (CZ) Odbočení, levá / (PL) Odgałężenie, lewa

(DE) Elektrische Schaltung / (GB) Electrical circuit / (FR) Circuit électrique
(CZ) Připojení elektrického přívodu / (PL) Obwód elektryczny

(DE) Die gemeinsam von H0- und H0e-Fahrzeugen benutzte Außenschiene ist durch Strombrücken mit den im H0-Gleis fortführenden geraden Schienen vor und hinter dem Herzstück elektrisch leitend verbunden. Über das Herzstück leitend verbunden sind auch die Innen- und Endschiene des Schmalspurgleises. Das verwendete Neusilber-Schienenprofil ist brüniert und an der Lauffläche geblankt.

(GB) The outer rail used jointly by H0 and H0e vehicles is electrically connected by current bridges to the straight rails before and behind the frog, which continue on the H0 track. The inner and end rail of the narrow gauge track are also conductively connected via the frog. The nickel silver rail profile used is burnished and brightened on the running surface.

(FR) Le rail extérieur, qui est utilisé conjointement par les véhicules H0 et H0e, est relié électriquement par des ponts électriques aux rails droits devant et derrière le cœur de l'aiguillage qui continue dans la voie H0. Les rails intérieurs et d'extrémité de la voie étroite

sont également reliés de manière conductrice par le cœur d'aiguillage. Le profilé de rail en maillechort utilisé est bruni et lustré sur la surface de roulement.

(CZ) Vnější kolejnice, používaná společně vozidly rozhodů H0 a H0e, je pomocí můstků elektricky vodivě spojena s průchozími přímými kolejnicemi H0 před a za srdcovkou. Rovněž vnitřní a koncové kolejnice úzkorozchodné tratě jsou vodivě spojeny přes srdcovku. Použitý alpakový profil kolejnice je brunovaný a na běhounu lesklý.

(PL) Szyna zewnętrzna, z której korzystają wspólnie pojazdy H0 i H0e jest połączona w sposób przewodzący prąd elektryczny, poprzez mostki prądowe, z prostymi szynami prowadzonymi w torze H0 przed i po krzyżownicy. Poprzez krzyżownicę, w sposób prowadzący prąd elektryczny, połączone są również szyna wewnętrzna i końcowa toru wąskiego. Stosowany profil szynowy z mosiądzu wysokoniklowego jest oksydowany, a na powierzchni tocznej szyny wyblyszczony.

(DE) Weichengeometrie

Einbaulänge: 228 mm
Radius Schmalspurgleis: 273 mm
Herzstückwinkel: 15°
Winkel Zweiggleis Ausgang: 15°
Schienenprofilhöhe: ... 2,07 mm = Code 83

(GB) Points geometry

Length when fitted: 228 mm
Radius of the narrow gauge track: 273 mm
Frog angle: 15°
Corner of the double track exit: 15°
Track profile height: ... 2,07 mm = Code 83

(FR) Géométrie d'aiguillage

Longueur d'installation: 228 mm
Rayon voie étroite: 273 mm
Angle sortie d'aiguillage: 15°
Angle sortie de la déviation: 15°
Profil du rail la hauteur: 2,07 mm = Code 83

(CZ) Tvar výhybky

Délka: 228 mm
Poloměr úzkorozchodné koleje: 273 mm
Úhel srdcovky: 15°
Úhel výjezdu odbočky: 15°
Výška profilu tratě: 2,07 mm = Code 83

(PL) Geometria zwrotnic

Długość montażowa: 228 mm
Promień toru wąskiego: 273 mm
Kąt krzyżownicy: 15°
Kąt wyjścia toru zwrotnego: 15°
Wysokość profilu szyny: 2,07 mm = Code 83

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn

368280 / 06.05.2020

H0-ELITE-Abzweig H0-H0e

H0-ELITE-Junction • H0-ELITE-Bifurcation
H0-ELITE-Odbočení • H0-ELITE-Odgałężenie



Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 85181 – (DE) Abzweig, rechts / (GB) Junction, right
(FR) Bifurcation, droite / (CZ) Odbočení, pravá / (PL) Odgałężenie, prawa

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 85182 – (DE) Abzweig, links / (GB) Junction, left
(FR) Bifurcation, gauche / (CZ) Odbočení, levá / (PL) Odgałężenie, lewa

(DE) Elektrische Schaltung / (GB) Electrical circuit / (FR) Circuit électrique
(CZ) Připojení elektrického přívodu / (PL) Obwód elektryczny

(DE) Die gemeinsam von H0- und H0e-Fahrzeugen benutzte Außenschiene ist durch Strombrücken mit den im H0-Gleis fortführenden geraden Schienen vor und hinter dem Herzstück elektrisch leitend verbunden. Über das Herzstück leitend verbunden sind auch die Innen- und Endschiene des Schmalspurgleises. Das verwendete Neusilber-Schienenprofil ist brüniert und an der Lauffläche geblankt.

(GB) The outer rail used jointly by H0 and H0e vehicles is electrically connected by current bridges to the straight rails before and behind the frog, which continue on the H0 track. The inner and end rail of the narrow gauge track are also conductively connected via the frog. The nickel silver rail profile used is burnished and brightened on the running surface.

(FR) Le rail extérieur, qui est utilisé conjointement par les véhicules H0 et H0e, est relié électriquement par des ponts électriques aux rails droits devant et derrière le cœur de l'aiguillage qui continue dans la voie H0. Les rails intérieurs et d'extrémité de la voie étroite

sont également reliés de manière conductrice par le cœur d'aiguillage. Le profilé de rail en maillechort utilisé est bruni et lustré sur la surface de roulement.

(CZ) Vnější kolejnice, používaná společně vozidly rozhodů H0 a H0e, je pomocí můstků elektricky vodivě spojena s průchozími přímými kolejnicemi H0 před a za srdcovkou. Rovněž vnitřní a koncové kolejnice úzkorozchodné tratě jsou vodivě spojeny přes srdcovku. Použitý alpakový profil kolejnice je brunovaný a na běhounu lesklý.

(PL) Szyna zewnętrzna, z której korzystają wspólnie pojazdy H0 i H0e jest połączona w sposób przewodzący prąd elektryczny, poprzez mostki prądowe, z prostymi szynami prowadzonymi w torze H0 przed i po krzyżownicy. Poprzez krzyżownicę, w sposób prowadzący prąd elektryczny, połączone są również szyna wewnętrzna i końcowa toru wąskiego. Stosowany profil szynowy z mosiądzu wysokoniklowego jest oksydowany, a na powierzchni tocznej szyny wyblyszczony.

(DE) Weichengeometrie

Einbaulänge: 228 mm
Radius Schmalspurgleis: 273 mm
Herzstückwinkel: 15°
Winkel Zweiggleis Ausgang: 15°
Schienenprofilhöhe: ... 2,07 mm = Code 83

(GB) Points geometry

Length when fitted: 228 mm
Radius of the narrow gauge track: 273 mm
Frog angle: 15°
Corner of the double track exit: 15°
Track profile height: ... 2,07 mm = Code 83

(FR) Géométrie d'aiguillage

Longueur d'installation: 228 mm
Rayon voie étroite: 273 mm
Angle sortie d'aiguillage: 15°
Angle sortie de la déviation: 15°
Profil du rail la hauteur: 2,07 mm = Code 83

(CZ) Tvar výhybky

Délka: 228 mm
Poloměr úzkorozchodné koleje: 273 mm
Úhel srdcovky: 15°
Úhel výjezdu odbočky: 15°
Výška profilu tratě: 2,07 mm = Code 83

(PL) Geometria zwrotnic

Długość montażowa: 228 mm
Promień toru wąskiego: 273 mm
Kąt krzyżownicy: 15°
Kąt wyjścia toru zwrotnego: 15°
Wysokość profilu szyny: 2,07 mm = Code 83

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn

368280 / 06.05.2020

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service

(FR) Services à la clientèle Hotline

(CZ) Hotline Zákaznické služby • **(PL)** Biuro Obsługi Klienta:

www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten! Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes! Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques! Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzeżenie możliwości zmian technicznych!

W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

(DE) Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

(GB) Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges.

When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement. À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosím, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwość skaleczenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service

(FR) Services à la clientèle Hotline

(CZ) Hotline Zákaznické služby • **(PL)** Biuro Obsługi Klienta:

www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten! Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes! Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques! Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzeżenie możliwości zmian technicznych!

W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

(DE) Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

(GB) Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges.

When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement. À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosím, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwość skaleczenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 21 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe rozszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcji zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, rozszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfekcyjnym).

(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 21 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe rozszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcji zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, rozszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfekcyjnym).